



KENSHU-IN



PUBLICAÇÃO DA ASSOCIAÇÃO DOS BOLSISTAS DA JICA/SP - JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY - SP - ANO XIX - Nº 53 - 3º TRIM./2003

Bosque da Diversidade

ABJICA prepara presente para o aniversário da cidade de São Paulo

A ABJICA-SP, em parceria com o Instituto Florestal, o Departamento de Águas e Energia Elétrica e a Sociedade Brasileira de Pesquisadores Nikkeis (SBPN), vão lançar o Bosque da Diversidade, em comemoração aos 450 anos da cidade de São Paulo, que será instalado no Parque Ecológico do Tietê

Páginas
4 e 5



Guenji Yamazoe

Outros destaques



Seminário de resíduos sólidos urbano
pg. 3

Mais uma bolsista viaja como perita da JICA

página 7



Workshop Mecatrônica
ABJICA e Senai

página 6



Tiaki Kawashima

Editorial

O destaque desta edição do Kenshu-in é o Bosque da Diversidade, que marcará a participação da ABJICA nas comemorações dos 450 anos da cidade de São Paulo, em 25 de janeiro de 2004. Neste importante momento histórico da cidade, a Associação está contribuindo para a melhoria do meio ambiente, para a educação ambiental e para a criação de uma área de lazer para o grande público. Serão plantadas 3.108 árvores de espécies da Mata Atlântica, um dos ecossistemas que apresentam maior biodiversidade no mundo, em uma área de 100 mil m².

Estaremos utilizando toda a experiência acumulada na implantação do Arboreto 500 anos, que transformou uma área de depósito de lixo e entulho em um belíssimo bosque, já aberto à visitação. Para a implementação deste projeto a ABJICA conta com o precioso apoio da JICA, do Consulado do Japão e diversas empresas e pessoas físicas.

Estamos conclamando todos os bolsistas para participar ativamente deste evento. Apresentamos ainda três grandes eventos que aconteceram no período - Seminário sobre reciclagem, Workshop Mecatrônica e Encontro de Osteoporose na Odontologia.

Nos dois primeiros, abertos ao público em geral, tivemos a presença de mais de quinhentas pessoas em cada um dos eventos.

No Encontro de Odontologia, o público alvo era formado por professores, pesquisadores, especialistas, profissionais e alunos de graduação da área e contou com a participação de mais de cento e vinte pessoas. Assim a ABJICA vem cumprindo seu objetivo de informar e disseminar os resultados da cooperação técnica entre o Brasil e o Japão.

Continuamos abrindo espaço para os bolsistas contarem suas experiências durante ou após as suas viagens. Neste número o relato é da médica Lucy Sayuri Ito, que foi ao Paraguai como perita da JICA, e trabalhou em comunidades carentes e indígenas locais. Se você bolsista tem alguma experiência interessante e quer compartilhar com os demais, envie-nos por fax (011) 251-13.21 ou e-mail abjica_sp@yahoogrupos.com.br, aos cuidados do Departamento Editorial. Reiteramos o convite da Diretoria da Associação para o nosso Bonenkai 2003, dia 19 de dezembro - sexta feira.

Internet

Atualize seus dados cadastrais e fique por dentro dos eventos promovidos pela ABJICA.

www.abjicasp.org.br

ANUIDADE

Bolsistas cadastrados estão recebendo boletos para o pagamento da anuidade 2003, no valor de R\$ 50,00. Devido a um problema técnico no processamento pelo banco, alguns bolsistas receberam em duplicata. Apresentamos nossas desculpas e pedimos que desconsiderem um deles e utilizem apenas um boleto bancário.

BONEKAI

2003

Estamos preparando mais uma super festa de confraternização de fim de ano. Para que seja melhor que a anterior, negociamos o local do evento com o hotel que ofereceu melhores condições, mantendo os valores cobrados no último Bonenkai.

Como já é tradicional, teremos a presença do cônsul geral do Japão em São Paulo, do diretor geral da JICA em São Paulo, diretores e funcionários da JICA e outras autoridades, além, é claro, da presença de muitos bolsistas e familiares.

Como atrações, durante o jantar haverá sorteio de brindes, karaokê, etc. Venha desfrutar de um jantar num local agradável na companhia de amigos, companheiros ex-bolsistas e se divertir num descontraído karaokê. Anote na sua agenda e não perca!

Data:

19 de dezembro de 2003

Sexta-feira, às 19:00 horas.

HOTEL SOFITEL - Rua Sena Madureira, 1355 - bloco 1

Valor da Adesão - R\$ 35,00 por pessoa.

Estacionamento no local - preço único - R\$ 8,00.

R.S.V.P. (até 16.12.03)

(011) 3106.5823 (horário comercial) - Fax:(011) 3243.3639

abjica_sp@yahoogrupos.com.br
Departamento Sócio-Cultural.

Expediente

São Paulo Kenshu-in é uma publicação trimestral destinada aos membros da Associação dos Bolsistas JICA (Japan International Cooperation Agency) - São Paulo (www.abjicasp.org.br). Endereço para correspondência - ABJICA-SP - Associação dos Bolsistas JICA - São Paulo. Av. Paulista, 37 - 1º andar, cj.11 - Paraíso - CEP: 01311-902 - São Paulo - SP - tel: (11) 251-2655 fax: (11) 251-1321. **Diretor do Departamento Editorial:** Genessi Franzoni. **Jornalista Responsável:** Cesar Augusto Sampaio (Mtb 21.385). Fotelito: RID (11) 3831-0890. Gráfica: Artes Gráficas Nitran Ltda (11) 3836-2057. Tiragem 2 mil exemplares.

Eventos

SEMINÁRIO SOBRE RECICLAGEM

Dentro do programa de follow-up aos ex-bolsistas da JICA, a ABJICA realizou, no dia 18 de setembro de 2003, o Seminário de Resíduos Sólidos Urbanos - Lixo e Entulho: Recursos Recicláveis, juntamente com a Prefeitura da Estância de Atibaia, no Atibaia Residence Hotel. Com o objetivo de discutir programas de reciclagem de resíduos sólidos da construção civil e da coleta seletiva, abordando políticas de resíduos sólidos, aspectos jurídicos da destinação nos municípios, projetos de implantação de usinas de reciclagem, exemplos de coleta seletiva no Japão, atividades de ONG's voltadas à gestão de resíduos e exposição de produtos e artesanatos reciclados.

Com a presença de mais de 500 participantes, a JICA, ABJICA e Prefeitura de Atibaia acreditam ter conseguido o objetivo principal da realização deste evento, que era sensibilizar um grande número de pessoas para a importância da reciclagem de resíduos na sociedade.

Participaram da abertura do Seminário, José Roberto Tricoli - prefeito de Atibaia; Tatsuo Ueda - cônsul do Japão; Hyogen Komatsu - diretor da JICA - SP; Mario Yassuo Inui - vice-prefeito de Atibaia; Pedro Tominaga - presidente da Câmara Municipal de Atibaia; Harumi Arashiro Goya

- presidente da ABJICA; Maria Tricoli - presidente do Fundo Social de Solidariedade de Atibaia e Carlos Gravina - superintendente da SAAE Atibaia. A seguir a relação das palestras apresentadas e respectivos palestrantes:

- Política estadual de resíduos sólidos - Lady Virgínia - diretora da CETESB.

- Política estadual de resíduos sólidos - Maria Luiza Granziera - diretora da Granziera Consultoria.

- O Ministério Público e o Judiciário na questão ambiental dos resíduos sólidos - Consuelo Yoshida - desembargadora do Tribunal Regional Federal.

- O desafio da cobrança de taxa ou tarifa de lixo - Carlos Gravina - superintendente da SAAE de Atibaia.

- Panorama da coleta seletiva e reciclagem no Brasil - Luciana Ziglio - pesquisadora do CEMPRE Compromisso Empresarial para Reciclagem.

- Desenvolvimento sustentável, construção civil e reciclagem - Vanderley John - professor de Engenharia Civil da POLI - USP.

- Projeto e implantação da usina de reciclagem de entulho - Tarciso de Paula Pinto - diretor da I&T Informações e Técnicas em Construção Civil.

- Entulho Limpo - Marco Aurélio Gonçalves - coordenador da ONG

Eco Atitude de Brasília.

- Ação do SINDUSCON-SP na gestão de resíduos sólidos - Francisco Vasconcellos - vice-presidente do SINDUSCON-SP.

- Áreas de transbordo, triagem e reciclagem para resíduos da construção e a cooperação técnica - Dan Moche Schneider - engenheiro da LIMPURB - SP.

- Gerenciamento integrado de

resíduos sólidos - Pedro Milani - SEMASA - Santo André.

- Reciclagem e coleta seletiva no Japão - Mauricio Waku - presidente da ASEBEX.

- Reaproveitamento de lixo no CEASA - Luciano Legaspe - pesquisador do CEAGESP.

- Usina de triagem de Caetuba - Valter Carneiro - gerente da Usina de Triagem de Atibaia.



Mesa de abertura



Estande da JICA



O coordenador do evento, Márcio Ilzuka

SEGUNDO ENCONTRO DE OSTEOPOROSE EM ODONTOLOGIA E DENSITOMETRIA ÓSSEA

Organizado pelo Departamento de Radiologia da APCD - Associação Paulista dos Cirurgiões Dentistas, com apoio da JICA e ABJICA, no dia 28 de outubro passado, com objetivo de apresentar e discutir o avanço dos recursos terapêuticos na área médica e sua aplicação na área odontológica, para melhoria do diagnóstico e tratamento seguro em todas as especialidades odontológicas. No evento foram apresentadas as seguintes palestras: - "Osteoporose: desafio aos clínicos. Epidemiologia - Fisiopatologia - Classificação da doença - quadro clínico- fatores de risco - como podemos utilizar o conhecimento na área de odontologia" - Eliane Battani - médica reumatologista; "Osteoporose sensu lato - diagnóstico e tratamento" - Cláudio Sakurada - médico reumatologista do Hospital Universitário da USP; "Avaliação do conteúdo mineral bucal" - Katia Gugisch da Universidade Federal do Paraná; "Fatores da qualidade óssea em radiografias panorâmicas" - Plauto Watanabe da Faculdade de Odontologia da USP de Ribeirão Preto; "Trabecular bone pattern of mandible. Usefulness of panoramic radiology osteoporosis in women" - Akira Tagushi - professor da Hiroshima University Dental Hospital, Hiroshima - Japão.

NOTÍCIAS DO ARBORETO 500 ANOS

IV Encontro de colaboradores do Arboreto

André C. Dias

Foi realizado em 21 de setembro, dia da Árvore, o IV Encontro de Colaboradores do Arboreto 500 Anos. Nesse dia, como nos demais domingos, os portões do Arboreto foram abertos para receber seus colaboradores e simpatizantes, monitorados pelos funcionários do Instituto Florestal, para conferir o desenvolvimento das árvores três anos após o plantio e se confraternizar no churrasco preparado no viveiro do Horto.



Alunos da Escola Ruy Barbosa visitam o Arboreto no dia da Árvore

BOSQUE DA DIVERSIDADE

DEPOIS DO ARBORETO 500 ANOS, O BOSQUE DOS 450 ANOS

Instalado há três anos no Parque Estadual "Alberto Löfgren" (Horto Florestal), o Arboreto Comemorativo dos 500 Anos do Brasil foi uma experiência gratificante, tanto para ABJICA-SP e Instituto Florestal, promotores do projeto, como também para os 343 colaboradores que ajudaram a viabilizar o Arboreto.

Com o sucesso dessa experiência, a ABJICA-SP, em parceria com o Instituto Florestal e o Departamento de Águas e Energia Elétrica e Sociedade Brasileira de Pesquisadores Nikkeis (SBPN), lançou o Bosque da Diversidade, em comemoração aos 450 anos da cidade de São Paulo. O Bosque da Diversidade será instalado no Parque Ecológico do Tietê, ao longo da Rodovia Ayrton Senna. Devem ser plantadas 3108 árvores, correspondentes a duas vezes 1554, ano da fundação da cidade. Composto de cerca de 100 espécies da Mata Atlântica e com a participação de comunidades radicadas em São Paulo, o Bosque será instalado no dia 25 de janeiro de 2004, com a presença e participação dos

próprios colaboradores. Espécies introduzidas de outros ecossistemas também poderão ser plantadas para representar diferentes países e Estados, desde que não existam restrições climáticas e fitossanitárias.

COMO ADERIR AO BOSQUE

O valor da adesão é de R\$ 100,00 por árvore para pessoas físicas e de R\$ 300,00 para pessoas jurídicas. Esses valores incluem as despesas de plantio e de manutenção durante quatro anos. O pagamento poderá ser feito em dinheiro ou cheque nominal para ABJICA - SP ou depósito na conta indicada no ficha de adesão. Pagamento em cheque poderá ser parcelado em duas vezes, sendo 50% na adesão e 50% em cheque pré-datado de até 30 dias.

Cada árvore será identificada com uma placa onde conterà o nome do próprio colaborador ou nome de pessoa por ele indicado, como o nome dos pais, de filhos,

netos, avós, etc. como já aconteceu com o Arboreto 500 Anos. Será a face afetiva do Bosque. Yukio Hirata, o primeiro a aderir com três árvores para o Bosque, optou por colocar nas placas os nomes dos seus netos Angélica, Erik e Vinicius.

A adesão poderá ser compartilhada por várias pessoas e seus nomes poderão ser colocados na placa, dentro do limite de 50 letras. Dada a diversidade que se pretende ao Bosque, as espécies de mudas de cada adesão só serão definidas às vésperas do plantio. Doações de mudas serão aceitas desde que tenham altura mínima de 50 cm., sejam de espécie da Mata Atlântica ou represente algum país participante do Bosque e não tenham nenhum problema fitossanitário. As mudas doadas não serão consideradas como parte de pagamento da adesão.

Outras informações você poderá obter no Plantão do Bosque, telefone (11) 251-2655 na JICA -SP / ABJICA-SP ou pelo E-mail abjica_sp@yahoo.com.br ou no site da ABJICA www.abjicasp.org.br

O BOSQUE DOS 450 ANOS DE SÃO PAULO

OS APOIOS

O Bosque da Diversidade já conta com os seguintes apoios:

A JICA - São Paulo está dando apoio ao Bosque, franqueando seu escritório para centralizar as informações sobre o projeto. Hyogen Komatsu, entusiasta de primeira hora, já fez sua adesão ao Bosque e vem se empenhando pessoalmente junto à comunidade nikkei em busca de colaboração.

Hitohiro Ishida, cônsul geral do Japão em São Paulo recebeu os membros do Grupo Executivo do Bosque, prometendo obter adesões no próprio Consulado, e divulgar o projeto em todas as oportunidades.

A BMP Siderurgia S/A, do Grupo Belgo - Arcelor, vizinha da área prevista para o Bosque irá fornecer a tela necessária para cercar a área e serviços de preparo do solo. Esse apoio foi obtido com a interveniência do superintendente do DAEE, Ricardo Daruiz Borsari.

Está sendo aguardada a confirmação dos seguintes apoios:

Apoio institucional da FIESP, divulgação do Bosque através dos veículos de comunicação da Federação e uso da logomarca da FIESP na divulgação do Bosque foi solicitado através do diretor do Departamento do Meio Ambiente da FIESP, Romildo de Oliveira Campelo.

Enviamos solicitação de apoio e adesão aos 53 consulados gerais e escritórios comerciais sediados em São Paulo.

MUDAS DISPONÍVEIS

Mudas de 52 espécies da Mata Atlântica já estão reservadas nos viveiros do Instituto Florestal e do Parque Ecológico do Tietê. A meta de 100 espécies poderá ser alcançada com a colaboração de institutos de pesquisa, universidades e viveiros comerciais.

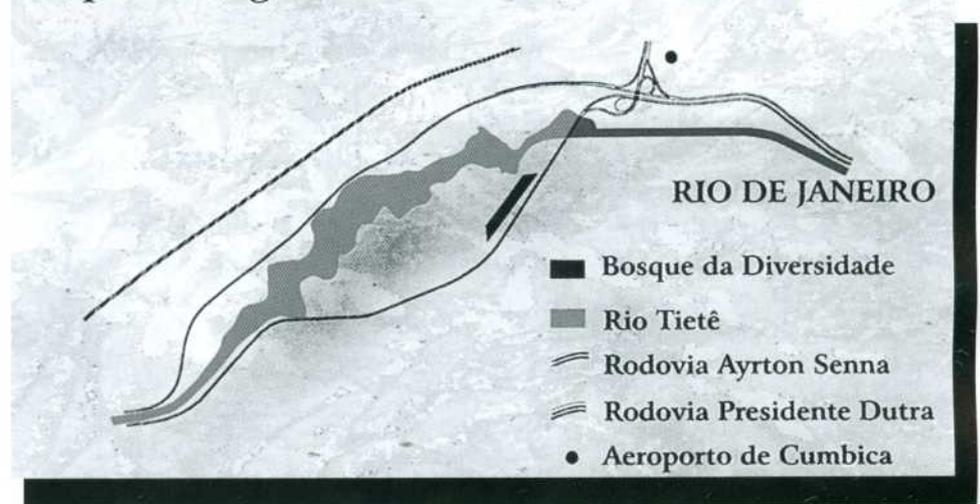
AS COMISSÕES

Estão em fase de organização as seguintes comissões:

COMISSÃO DE HONRA, constituída, entre outros, pelo governador de São Paulo, Geraldo Alckmin; o secretário de Energia, Recursos Hídricos e Saneamento, Mauro Arce; o secretário do Meio Ambiente José Goldemberg; o vereador, Ricardo Montoro;

**Chegar ao Bosque da Diversidade é fácil.
Basta seguir o mapa abaixo e aproveitar para
conhecer a mais nova área verde da cidade de
São Paulo**

Parque Ecológico do Tietê



o ex-ministro da Saúde, Seigo Tsuzuki; pelo presidente da Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa, Kokei Uehara; pelo superintendente do DAEE, Ricardo Borsari; a diretora-geral do Instituto Florestal, Maria Cecília Wey de Brito; o presidente da ABJICA-SP, Harumi Arashiro Goya; o presidente da SBPN, Tamio Shimizu; o diretor-geral da JICA-São Paulo, Hyogen Komatsu; a diretora do Parque Ecológico do Tietê - Centro de Lazer, Goulart Herle da Costa Bezerra e outras personalidades notáveis dos setores públicos, do comércio, indústria, mídia, serviços, com a missão de estimular adesões ao Bosque.

COMITÊ CONSULTIVO, constituído entre outros pelo pesquisador científico do Instituto Florestal João Batista Baitello; gerente do BMP Siderurgia, William Barbosa Pantuza; Assistente de Recursos da Fundação Florestal Ambientais, Arnaldo Rentes; professor da ESALQ / USP, Ricardo Rodrigues; presidente da SBS, Carlos Adolfo Bantel; presidente da SBEF, Amantino Ramos de Freitas; engenheiro Harry Lorenzi e outros especialistas que

poderão contribuir tecnicamente na instalação e formação do Bosque da Diversidade.

GRUPO EXECUTIVO, incumbido de implementar o Bosque, constituído por seguintes sub-grupos:

. Relações públicas - Sunao Sato, José Ignácio Sequeira Almeida, Luís Alberto Bucci

. Divulgação - Genessi Franzoni, Ricardo Giacom, Márcio Iizuka

. Adesões - Guenji Yamazoe, Minoru Matsunaga, Maria Nobuye Narimatsu, Dorcas Domingues, Tiaki Kawashima, Norma Shibazaki de Almeida, Ricardo Beltrame, Nádia Cristina Ferreira, Terezinha Cleide de Oliveira.

. Finanças - Milton Vassari Nunes

. Preparo do local, plantio - Osmar Luiz Costa, Guenji Yamazoe, Antonio Celso Martins de Mello.

Plantão na ABJICA - Minoru Matsunaga, Guenji Yamazoe, Maria Nobuye Narimatsu, Dorcas Domingues, Minako Sao, Luís Alberto Bucci, Alessandro Contessa, Claudete Ota.

WORKSHOP MECATRÔNICA

A ABJICA, a JICA e a Escola SENAI Anchieta, realizaram no dia 4 de novembro de 2003, o Workshop Eletrônica-Automação da Manufatura, Mecatrônica e Equipamentos Odonto-Médico-Hospitalares, objetivando promover a integração tecnológica entre professores, estudantes, técnicos, empresários destes setores e o público em geral, por meio de palestras com especialistas, mini-cursos, exposição de equipamentos e editoras especializadas; favorecer a disseminação do estado da arte do setor; divulgar as melhorias que proporcionam como agregado tecnológico e a variedade de aplicações; difundir conhecimentos sobre o setor, promovendo sua utilização em maior escala; estreitar relações entre fabricantes e usuários de equipamentos; atualizar tecnologicamente o setor e conscientizar para a permanente modernização para aumentar a competitividade.

Foram 14 palestras técnicas com duração de 40 minutos cada, 4 mini-cursos com duração de 3 a 6 horas, 25 empresas expondo equipamentos e literatura especializada, e exposição de trabalhos / projetos técnicos dos alunos da Escola. Cerca de 600 alunos participaram das palestras e cursos e aproximadamente outros 100 interessados como público geral. Foram apresentados os seguintes temas:

- Sistemas de supervisão e controle - arquitetura e soluções - Gustavo Salomão, da Elipse Software.
 - Transdutores de pressão e de posição lineares - Valdir Yagi, da Gefran Brasil.
 - Redes de Comunicação "Foundation Fieldbus" - Mônica Santana, da Yokogawa.
 - Sistemas médicos para diagnóstico por imagem - Alexandre Paganini, da Shimadzu.
 - Capacitação profissional em sistemas de automação nas empresas modernas: uma visão industrial - Mario Borin, da Festo.
 - Falhas em rolamentos de aplicação industrial - Paulo Roberto de Souza, da FAG.
 - Automação com código de barras e radiofrequência - Luciane Mallia, da Seal.
 - Instrumentos de metrologia - Álvaro Siqueira, da Mitutoyo.
 - Instrumentação de testes e medições - Henrique Presch, da MIT Meastech.
 - Técnicas modernas para diagnóstico geométrico de máquinas operatrizes - Rogério Marques, da Probe Systems.
 - Tecnologia "PROFIBUS" e "AS-interface" - Associação Profibus - Brasil.
 - Novas tecnologias aplicadas à Internet ADSL - Cláudio R. Giovani, da Minipa.
 - Metodologias de inovação em processos de manufatura: apresentação do caso de sucesso Gnatus - Sidney Pace, da Tecmes.
 - "No-Break" e suas tecnologias - mantendo a confiabilidade da sua energia - Fabiano Vieira, da Masterguard.
- Os mini-cursos realizados foram:
- Elipse E3 - Gustavo Salomão, da Elipse.
 - Fontes chaveadas - Iannis Papaioannou, da Infineon.
 - Dispositivos controladores de processos industriais - Minoru Yagi, da Gefran.
 - Programação CLP Matsushita - Jacob Silva Pedro, da Metaltex.



Fotos: Erich Araújo

Cerimônia de abertura



Auditório



Exposição de empresa



Mini-curso

BOLSISTA VAI AO PARAGUAI COMO PERITA DA JICA

Lucy Sayuri Ito (enfermeira e médica, especialista em saúde pública com ênfase em epidemiologia e prevenção, perita da JICA em dois projetos no Paraguai)

Entre os países em desenvolvimento, o Paraguai ocupa a 86ª posição na classificação das nações, segundo o índice de desenvolvimento humano. A divisão geopolítica apresenta 17 departamentos e 221 distritos. O projeto de "Fortalecimento da Saúde Comunitária em Áreas Rurais" foi implementado no mês de dezembro de 1994 e finalizou-se em dezembro de 1999, com o objetivo de fortalecer o sistema sanitário, melhorar a prestação dos serviços de saúde e assim melhorar a vida da população residente do Departamento de Caazapa, mediante o fomento e a implantação de programas de Atenção Primária de Saúde.

O Departamento de Caazapa está situado ao Sul da região oriental do Paraguai, possui 9.496 Km² e o total de habitantes é de 160 mil, distribuídos em 10 distritos. A população é basicamente rural e apenas 12% habitam em áreas urbanas. Em 1999, o Departamento contava com apenas um hospital, sete centros de saúde e 38 postos de saúde. Quanto aos recursos humanos, apenas 15 médicos, dois odontólogos, 12 enfermeiros licenciados e 115 auxiliares de enfermagem. Existiam apenas 0,9 leitos para cada 1.000 habitantes. O sistema sanitário era precário, com apenas 5% da população com acesso à luz elétrica, água encanada e esgoto sanitário. O sistema de coleta de lixo era inexistente e os sistemas de comunicações e transporte deficientes. Como todos os países em desenvolvimento, a taxa de mortalidade materna e infantil é extremamente alta. As principais causas de mortalidade infantil são a desnutrição, pneumonia e sarampo e as causas maternas, as hemorragias e septicemias por falta de um controle pré-natal e parto realizados em péssimas condições.

O projeto JICA em parceria com o Ministério de Saúde do Paraguai implementou cinco modelos de atividade: 1) rede de rádio comunicação entre o hospital e os postos e centros de saúde;

2) Capacitação dos recursos humanos;

3) Educação sanitária com participação comunitária;

4) Promoção da descentralização dos serviços de saúde;

5) Atenção médica em áreas distantes.

Em 1998 houve uma solicitação por parte da JICA central de um especialista em Saúde Pública. Eu viajei em março de 1999 ao Paraguai com a missão de implantar o Projeto clínica móvel (atenção médica em áreas distantes) e assim aumentar a cobertura de saúde em atividades de medicina preventiva. Minhas principais ações foram: 1- Estabelecer o critério de comunidades prioritárias da atenção médica. 2- Preparar a lista das comunidades e o cronograma de visitas. 3- Estabelecer as atividades desenvolvidas durante



Doutora Lucy na comunidade indígena

a atenção médica (clínica médica, pediátrica, pré-natal, clínica odontológica, vacinação, coleta de material para diagnóstico de câncer de colo uterino) e capacitar os recursos humanos para estas atividades. 4- Criar um formulário de registro das visitas e capacitar os recursos humanos para o correto registro dos formulários. 5- Conscientização dos recursos humanos da importância dos registros. 6- Preparação de um banco de dados da Atenção Médica, "para vigilância epidemiológica. 7- Implementar o sistema de referência e contrarreferência. 8- Planejar a sustentabilidade da "clínica móvel" no departamento de Caazapa.

Através dos resultados obtidos pela "clínica móvel" no departamento de Caazapa ao final do Projeto-JICA, o Ministério de Saúde e Bem Estar Social do Paraguai (MSPyBS) estabeleceu este modelo de atividade como um Programa Nacional de Saúde e posteriormente foi implantado em todos os Departamentos do país.

Como comentado anteriormente um dos principais problemas de saúde do Paraguai é a alta taxa de mortalidade infantil e materna. Devido a falta de acesso da população a um serviço de saúde de qualidade e recursos humanos qualificados. Na grande maioria das comunidades um único auxiliar de enfermagem é o que conta a população em uma urgência médica. E portanto os conhecimentos, atitudes e práticas deste pessoal é fundamental para melhorar os índices de saúde. Em fevereiro de 2001 deu-se início pela JICA- Paraguai o "Projeto de Implantação de um Sistema de Educação Contínua aos Recursos Humanos de Enfermagem e Obstetrícia" também em parceria com MSPyBS, centralizando os temas de capacitação na área materno e infantil.

Através de uma solicitação direta dos peritos japoneses deste projeto, pude dar a minha contribuição pela segunda vez

no Paraguai no ano de 2002. O escritório central do projeto foi estabelecido dentro das dependências do MSPyBS.

A minha participação foi nas seguintes atividades: 1- Preparar o programa de capacitação (temas, carga horária, etc). 2-Capacitação dos docentes - "facilitadores". 3- Estabelecer os materiais didáticos utilizados.

Entretanto, minha responsabilidade principal foi a elaboração de um guia para os facilitadores e

manuais e textos de apoio aos participantes (Auxiliares de enfermagem e obstetrícia do Paraguai).

Como resultado, elaboramos dois manuais (Manual de Salud y Atención Integral en la Ninez) e um "Guia de Procedimientos Basicos del Auxiliar de Enfermeria"). Em outubro de 2002, 10 Licenciados de enfermagem foram capacitados como "docentes" e em Novembro, duas turmas de 30 auxiliares e técnicos de enfermagem participaram do curso de educação contínua no tema infantil. Em janeiro e fevereiro de 2003, realizamos a supervisão e avaliação do desempenho de 30 participantes pós- curso em seus próprios locais de trabalho.

Atualmente o projeto está no ano 3 e o apoio da JICA finalizará em fevereiro de 2006.

Para a JICA o conforto e o bem estar do perito, são prioridades e portanto temos toda a infraestrutura material e física para desempenhar nossas atividades. Apesar das inúmeras dificuldades próprias do país onde desenvolvemos estes projetos, trabalhar com culturas e idiomas tão distintos, aprender a respeitar estas diferenças e encontrar a melhor solução para obter o melhor resultado, me faz afirmar que foram duas experiências extremamente gratificantes e que contribuíram muito para o meu desenvolvimento pessoal e profissional.



Dificuldades da clínica móvel

NOVO CÔNSUL GERAL DO JAPÃO EM SÃO PAULO

Hitohiro Ishida é o novo cônsul-geral do Japão em São Paulo. A ABJICA participou do jantar de boas vindas ao novo cônsul, realizado nos salões do Bunkyo, no dia 16 de setembro passado. Na foto, ao lado do cônsul Ishida e esposa, da esquerda para a direita, Sunao Sato - vice-presidente da ABJICA; Norma Shibazaki de Almeida - membro do Conselho Deliberativo; Marcio Iizuka - bolsista; Kokei Uehara - membro do Conselho Fiscal da ABJICA e presidente do Bunkyo; Harumi Arashiro Goya - presidente da ABJICA e Sussumu Niyama, bolsista.



Tiaki Kawashima

SEMINÁRIO SOBRE RECUPERAÇÃO AMBIENTAL

A JICA - SP e o Instituto Florestal realizaram no dia 19 de novembro de 2003, em Assis - SP, o Seminário Água, Solo e Floresta: Conservação e Recuperação de Recursos Naturais, com o objetivo de apresentar e discutir com a comunidade regional os avanços no conhecimento e na aplicação prática das técnicas em recuperação ambiental, gerados pela cooperação técnica entre as duas entidades. O evento marca o término do Projeto de Pesquisa em Conservação de Florestas e do Meio Ambiente, iniciado em 1992 e que visava a recuperação florestal, prevenção de erosão do solo, regularização do regime de vazão dos rios e melhoria da qualidade da água para o consumo humano da região de Assis e Paraguaçu Paulista.

X ENCONTRO NACIONAL DE ASSOCIAÇÕES DE EX-BOLSISTAS DO JAPÃO

No período de 20 a 23 de novembro, em Recife - PE, reúnem-se as oito associações brasileiras de bolsistas do Japão, para discutir sobre o papel destas associações. Participam a ABJB do Pará, ACTBJ do Rio de Janeiro, ABJICA São Paulo, APAEX do Paraná, ASBBJ do Rio Grande do Sul, ASBBJ de Santa Catarina, ABIJICA do Distrito Federal e ANBEJ do Nordeste, além de representantes da JICA Brasília, do Consulado do Japão em Recife e do Itamaraty. A ABJICA SP é representada pelo Presidente do Conselho Deliberativo - Toshi-ichi Tachibana.

TCTP

Cursos que a JICA organiza neste período, para técnicos latino-americanos e africanos luzofones, no âmbito do TCTP - Programa de Treinamento para Terceiros Países:

- IX Curso Internacional de Produção de Hortaliças, de 1 de setembro a 3 de outubro de 2003, na EMBRAPA - Brasília.
- VIII Curso Internacional sobre Doenças Tropicais, de 1 de setembro a 31 de outubro de 2003, na Universidade Federal de Pernambuco.
- IV Curso Internacional de Aperfeiçoamento em Animais Peçonhentos, de 1 a 31 de outubro de 2003, no Instituto Butantan - São Paulo
- IX Curso Internacional de Geriatria, de 21 de outubro a 19 de novembro de 2003, na PUC - RS

**KENSHU-IN** ABJICA

INFORMATIVO DA ASSOCIAÇÃO DOS BOLSISTAS DA JICA/SP
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY - SP - ANO XIX - N° 53 - 3° TRIM./2003

ABJICA-SP - Associação dos Bolsistas JICA - São Paulo. Av. Paulista, 37 - 1º andar, cj.11 -
Paraisópolis - CEP: 01311-902 - São Paulo - SP - tel: (011) 251-2655 fax: (011) 251-1321.

IMPRESSO